



- [1] **CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO (All. III)**
EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE (Annex III)
- [2] **Apparecchio o Sistema di Protezione inteso per l'uso in atmosfere potenzialmente esplosive, Direttiva 94/9/CE**
Equipment or Protective Systems Intended for use in Potentially Explosive Atmospheres, Directive 94/9/EC
- [3] **Certificato di Esame CE del Tipo numero**: CEC 14 ATEX 099
EC-Type Examination Certificate number: 14/2027-AET1302
- [4] **Apparecchio o Sistema di Protezione**: Cassette di derivazione serie JBXN...
Equipment or Protective System: Terminal boxes series JBXN...
- [5] **Costruttore**: ATEX S.r.l.
Manufacturer
- [6] **Indirizzo**: Via del Tecchione, 36/B
Address: 20098 – San Giuliano Milanese (MI) - Italy
- [7] **Questo apparecchio o sistema di protezione ed ogni sua variante approvata è descritto nell'allegato al presente certificato e nei documenti descrittivi in esso richiamati.**
This equipment or protective system and any acceptable variation thereto is specified in the schedule to this certificate and the documents therein referred to.
- [8] **Il CEC, organismo notificato n° 1131, in conformità all'articolo 9 della Direttiva 94/9/CE del Consiglio dell'Unione Europea del 23 Marzo 1994, certifica che questa apparecchiatura o sistema di protezione è conforme ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute per il progetto e la fabbricazione di apparecchiature e sistemi di protezione destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive, definiti nell'Allegato II della Direttiva.**
CEC, notified body No. 1131, in accordance with Article 9 of the Council Directive 94/9/EC of 23 March 1994, certifies that this equipment or protective system has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of equipment and protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive.
I risultati dell'esame e dei test sono descritti nel rapporto confidenziale elencato nella sezione 16.
The examination and test results are recorded in confidential reports listed in section 16.
- [9] **La conformità ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute è assicurata dalla conformità alle:**
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with:
EN60079-0:2012, EN60079-0:2012/A11:2013, EN60079-7:2007, EN60079-11:2012, EN60079-31:2014
Nel caso in cui tra le norme tecniche citate fossero presenti norme non armonizzate, la conformità ai Requisiti essenziali in materia di Sicurezza e Salute è comunque stata verificata.
If standards not listed in the list of ATEX Harmonised Standards are used, compliance to the Essential Health and Safety Requirements is verified anyway.
- [10] **Il simbolo "X" posto dopo il numero del certificato indica che l'apparecchiatura o il sistema di protezione è soggetto a condizioni speciali per un utilizzo sicuro, specificate nell'allegato al presente certificato.**
If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment or protective system is subject to special conditions for safe use specified in the schedule to this certificate.
- [11] **Questo Certificato di esame CE del Tipo è relativo soltanto al progetto, agli esami ed alle prove dell'apparecchio o sistema di protezione specificato in accordo con la Direttiva 94/9/CE. Ulteriori requisiti di questa Direttiva si applicano al processo di produzione e fornitura dell'apparecchiatura o sistema di protezione. Questi requisiti non sono oggetto del presente certificato.**
This EC-Type Examination Certificate relates only to the design, examination and tests of the specified equipment or protective system in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive apply to the manufacturing process and supply of this equipment or protective system. These are not covered by this certificate.
- [12] **L'apparecchiatura o sistema di protezione deve riportare i seguenti contrassegni:**
The marking of the equipment or protective system shall include the following:
-  II 2G Ex e IIC T6/T5/T4 Gb or Ex ia IIC T6 Gb or Ex e ia IIC T6 Gb
-  II 2D Ex tb IIIC T85°C/T100°C/T135°C Db IP66

Legnano, 14 luglio 2014



PRD n° 114B ISP n° 071E

Membro degli Accordi di Mutuo Riconoscimento EA, IAF e ILAC
Signatory of EA, IAF and ILAC Mutual Recognition Agreement

CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE
L'ORGANO DELIBERANTE

Il Direttore Tecnico
(A. FUCI)

Il Direttore Generale
(L. TMOSSI)

This certificate may only be reproduced in its entirety and without any change, schedule included

CEC - CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE S.C.A.R.L.

Sede Legale e Uffici: Via Pisacane, 46- 20025 LEGNANO (Mi) Italy - tel. +39.0331.442 266- fax +39.0331.440 054
www.consorzioccc.com - info@consorzioccc.com - C.F./P.IVA 13073160155 - Reg. Impr. MI 13073160155 - R.E.A. 1612104

CEC – CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE
Certificato di Esame CE del Tipo
EC-Type Examination Certificate



Organismo Notificato n. 1131

[13] **ALLEGATO – SCHEDULE**

[14] **CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO n° CEC 14 ATEX 099**
 to EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE no. CEC 14 ATEX 099

[15] **Descrizione – Description**

Le cassette di derivazione serie JBXN... sono idonee ad operare a una temperatura ambiente da -60°C a +85°C. Sono costituite da una custodia avente un grado di protezione IP66 e possono contenere morsetti Ex e e/o Ex i per collegamento di cavi in entrata e in uscita.

Materiale della custodia: acciaio inossidabile AISI 304; AISI 316; AISI 316L o acciaio al carbonio. Le cassette di derivazione possono avere il coperchio incernierato e/o le pareti flangiate e possono essere equipaggiate con diverse tipologie di morsetti prodotti da: Weidmüller, ABB Entrelec, Wago, Phoenix Contact, Cabur. Tutti i morsetti sono coperti dal proprio Certificato di componente.

Le cassette di derivazione possono essere dotate dei seguenti accessori opzionali:

- Perno di messa a terra interno/esterno in ottone o acciaio inox M6, M8, M10, M12
- Dispositivo di sfiato e/o drenaggio certificato Ex d / Ex e con grado di protezione IP66
- Scaldiglia anti-condensa certificata Ex d / Ex e / Ex dm; non installata a diretto contatto delle pareti o della piastra interna.
- Pressacavi, tappi, riduzioni e adattatori certificati Ex d / Ex e con grado di protezione IP66.
- Barra di terra in rame o acciaio

The terminal boxes series JBXN... are able to operate in an ambient temperature -60°C to +85°C and consist of enclosures with degree of protection IP66 containing Ex e and/or Ex i terminals for incoming/outgoing cables connections.

Material of enclosures: Stainless steel AISI 304 ; AISI 316 ; AISI 316L or carbon steel.

The terminal boxes may have hinged lid and/or flanged walls and may be fitted with a variety of different terminals manufactured by: Weidmüller ;ABB Entrelec ;Wago ;Phoenix Contact ;Cabur

The terminal boxes may be fitted with the following optional accessories:

- brass or stainless steel M6, M8, M10, M12 internal / external earth stud.
- Ex d / Ex e certified breather and/or drain device having ingress protection IP66.
- Ex d / Ex e / Ex dm certified anti-condensate heating which is not installed to direct contact of the walls or internal mounting plate.
- Ex d / Ex e certified cable glands, stopping plugs, reducers and adaptors having ingress protection IP66.
- Copper or steel earth bar

Caratteristiche nominali / Dati Elettrici – Rated characteristics / Electrical data

Massima tensione nominale/ Maximum nominal voltage (Ex e) : 1500 V

Massima corrente nominale/ Maximum nominal current (Ex i) : 30 V

Massima Potenza dissipabile/maximum power dissipation:

Temperature Class and Ambient Temperature								
T6 40°C	T5 40°C	T4 40°C	T6 50°C	T5 50°C	T4 50°C	T6 60°C	T5 60°C	T4 60°C
0,0117	0,0203	0,0274	0,0087	0,0147	0,0198	0,0081	0,0117	0,0158
W/cm ²	W/cm ²	W/cm ²	W/cm ²	W/cm ²	W/cm ²	W/cm ²	W/cm ²	W/cm ²
Temperature Class and Ambient Temperature								
T5 70°C	T4 70°C	T5 80°C	T4 80°C	T5 85°C	T4 85°C			
0,0094	0,0127	0,0079	0,0106	0,0072	0,0098			
W/cm ²	W/cm ²	W/cm ²	W/cm ²	W/cm ²	W/cm ²			

The maximum current intensity values of terminals are:

Section mm ²															
1.5	2.5	4	6	10	16	25	35	50	70	95	120	150	185	240	300
15A	20A	30A	40A	55A	75A	100A	120A	150A	190A	230A	265A	300A	350A	410A	520A

CEC - CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE S.C.A.R.L.

Sede Legale e Uffici: Via Pisacane, 46- 20025 LEGNANO (Mi) Italy - tel. +39.0331.442 266- fax +39.0331.440 054

www.consorzioccec.com - info@consorzioccec.com - C.F./P.IVA 13073160155 – Reg. Impr. MI 13073160155 – R.E.A. 1612104

CEC – CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE
Certificato di Esame CE del Tipo
EC-Type Examination Certificate



Organismo Notificato n. 1131

[13] **ALLEGATO – SCHEDULE**

[14] **CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO n° CEC 14 ATEX 099**
to EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE no. CEC 14 ATEX 099

Dimensioni/ dimensions

Cassette di derivazione con pareti chiuse TERMINAL BOXES WITH CLOSED WALLS JBXN xx xxxx	Lunghezza/LENGTH	Larghezza/WIDTH	Profondità/DEPTH
	Da/from 100 a/to 750 mm	Da/from 100 a/to 750 mm	Da/from 60 a/to 500 mm
Cassette di derivazione con pareti flangiate TERMINAL BOXES WITH FLANGED WALLS JBXN-F xx xxxx	Lunghezza/LENGTH	Larghezza/WIDTH	Profondità/DEPTH
	Da/from 120 a/to 750 mm	Da/from 120 a/to 750 mm	Da/from 80 a/to 500 mm

Esempio:

JBXN 30 30 09 = Cassetta di derivazione con pareti chiuse con dimensione 300 x 300 x 90 mm.

JBXN-F 50 50 15 = Cassetta di derivazione con pareti flangiate con dimensione 500 x 500 x 150 mm.

Example:

JBXN 30 30 09 = Terminal box with closed walls having dimensions 300 x 300 x 90 mm.

JBXN-F 50 50 15 = Terminal box with flanged walls having dimensions 500 x 500 x 150 mm.

Avvertenze di targa / Warning label

Non aprire in presenza di tensione/ do not open when energized

[16] **Rapporto numero / Report Number: CEC 14/2027 – RET 003**

[17] **Condizioni speciali per un utilizzo sicuro – Special conditions for safe use**

Nessuna – None.

L'efficacia e l'affidabilità di questi apparecchi sono garantite seguendo le istruzioni del Manuale d'uso. Non sono ammesse modifiche non autorizzate rispetto al fascicolo tecnico agli atti.

Special conditions for safe use depends on correct following of manufacturer's manual. Further modification are not allowed.

[18] **Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute – Essential Health and Safety Requirements**

Nessuno – None.

Riguardo ai Requisiti Essenziali di Sicurezza e Salute questo documento verifica la conformità solo agli standard Ex. La dichiarazione di Conformità del Produttore dichiara la conformità con altre Direttive pertinenti.

Concerning EHSR this schedule verifies the compliance with the Ex standards only. The manufacturer's Declaration of Conformity declares compliance with other relevant Directives.

[19] **Documenti descrittivi – Descriptive documents**

I documenti di riferimento listati di seguito costituiscono la documentazione tecnica dell'apparecchio o sistema di protezione oggetto di questo certificato. Questi documenti sono confidenziali e sono a disposizione delle sole autorità competenti.

Una copia di questi documenti è conservata presso l'archivio del CEC.

The descriptive documents quoted hereafter constitute the technical documentation of the equipment or protective system, subject of this certificate. This documents are confidential and they are available only to the authorities.

One copy of all documents is kept in CEC files.

– Technical Note TN-31-2014-01 Rev.0-12.06.2014

ISPETTORE INCARICATO

Antonio FUGAZZI

Organo deliberante

Antonio FUGAZZI

Antonio FUGAZZI

Data:

14/07/2014

CEC - CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE S.C.A.R.L.

Sede Legale e Uffici: Via Pisacane, 46- 20025 LEGNANO (Mi) Italy - tel. +39.0331.442 266- fax +39.0331.440 054

www.consorzioccec.com - info@consorzioccec.com - C.F./P.IVA 13073160155 – Reg. Impr. MI 13073160155 – R.E.A. 1612104